

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

заведующий кафедрой
русской литературы XX и XXI веков,
теории литературы и гуманитарных наук



Бердникова О.А.
19.05.2022 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.28 Теория литературы

1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.01 Филология

2. Профиль подготовки/специализация: «Педагогическое образование.
Филологические исследования»

3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: русской литературы XX и XXI веков, теории литературы и гуманитарных наук

6. Составители программы: Житенев Александр Анатольевич, доктор филол.наук, доцент

7. Рекомендована: НМС филологического факультета протокол № 7 от 19.05.2022 г.

8. Учебный год:2025-2026

Семестр(ы): 7-8

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель дисциплины – сформировать у студентов системное представление о литературе как виде искусства и возможных методах ее анализа.

Задачи дисциплины:

- познакомить с основными категориями теории литературы в их диалектической взаимосвязи, с современным состоянием и перспективами развития литературоведения и филологии в целом;
- сформировать навыки владения различными методами литературоведческого анализа, сформировать способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы;
- охарактеризовать связи литературы с другими видами искусства, с внехудожественным контекстом,
- сформировать умение использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы,
- сформировать умение использовать в профессиональной деятельности знания об истории и современном состоянии теории литературы

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина входит в обязательную часть.

Дисциплина связана с курсами «Введение в литературоведение», «История русской литературы», «История зарубежной литературы».

Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям:

-знать базовые теоретико-литературные понятия, иметь представление о современном состоянии филологии в контексте представлений о литературе как виде искусства;

-уметь демонстрировать знание положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов в практике литературоведческого анализа;

-владеть способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур).

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-1	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе	ОПК-1.1	Демонстрирует представление об истории, современном состоянии и	Знать историю, современное состояние и перспективы развития филологии в целом и ее профильной области – теории литературы, знать основные категории теории литературы в их диалектической взаимосвязи

	педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы		перспективах развития филологии	Уметь использовать теоретические обобщения науки о литературе для освоения смежных сфер гуманитарного знания Владеть различными методами литературоведческого анализа, способностью к самоорганизации и самообразованию, которая позволила бы постоянно совершенствовать профессиональные навыки.
		ОПК-1.3	Проявляет готовность использовать в профессиональной , в том числе педагогической деятельности представление об истории, современном состоянии и перспективах развития литературоведения	Знать возможности конкретных исследовательских подходов в практике филологического анализа и интерпретации текста, иметь представление о классических и современных работах в области теории литературы, Уметь применять полученные знания по теории литературы для анализа феноменов литературы разных стран и эпох, для разграничения эстетических и внеэстетических явлений, Владеть навыками анализа текстов с использованием разных теоретико-литературных подходов
ОПК-3	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре	ОПК-3.1	Знает основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы и мировой литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров	Знать основные понятия теории литературы, понимать их связь, знать область применения теоретико-литературных концепций, Уметь демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов, исследовать художественные тексты разных родов и жанров, характеризовать связи литературы с другими видами искусства, с внехудожественным контекстом, Владеть навыками квалифицированного анализа литературного материала с помощью понятийного инструментария теории литературы
		ОПК-3.7	Использует в профессиональной , в том числе педагогической, деятельности основные положения и концепции в области теории литературы	Знать контексты профессиональной деятельности, в которых уместно использование положений и концепций в области теории литературы и ее терминологический инструментарий Уметь выстраивать анализ текста в профессиональной сфере с учетом положений и концепций в области теории литературы Владеть навыками актуализации теоретических знаний в профессиональной деятельности

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом) — 4/144.

Форма промежуточной аттестации(зачет/экзамен) зачет, экзамен

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость		
		По семестрам		
		7	8	...
Контактная работа	60	28	32	
В том числе:	лекции	24	14	10
	Практические занятия	36	14	22
Самостоятельная работа	48	26	22	
Промежуточная аттестация	36			
Итого:	144	54	90	

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
1. Лекции			
1.1	Литература как вид искусства, литературность как проблема. Художественное, функциональное и документальное	Эстетическое, морфология искусства, изобразительные и выразительные искусства, кондициональная и конститутивная литературность. Художественное, модальности и критерии литературности, границы личного текста, дневники, мемуары, фантастическая литература, функции фантастики	ЭУМК
1.2	Литература как социокультурный феномен и система институтов. Восприятие литературы; рецептивная эстетика	Социология литературы, литературные институты: покровительство, дружеское сообщество, литератор как профессия. Рецептивная эстетика, предпосыльность восприятия, горизонт восприятия, открытое произведение, филологическая герменевтика, «пустоты»	ЭУМК
1.3	Образ художественный. Типология подходов к образу Художественный мир. Время, пространство	Художественный образ: типология определений; аниконический образ, метафора, символ, аллегория; функции образа, концепции образа в литературе Художественный мир, хронотоп, функции художественного времени пространства	ЭУМК
1.4	Сюжет и фабула; конфликт и коллизия. Композиция и мотив; концепции мотива	Сюжет, фабула, конфликт, коллизия, типология конфликтов, варианты соотнесения сюжета и фабулы, фазы развития конфликта и композиция текста. Композиция, точка зрения, мотив, типология мотивов, концепции мотива	ЭУМК
1.5	Повествование; нарратология и ее понятийный ряд	Повествование, нарратология, время, аспект, модальность, рассказываемое событие – событие рассказывания, анахрония, пролепсис, аналепсис, абстрактный читатель, абстрактный автор, повествовательные инстанции	ЭУМК
1.6	Литературный герой	Литературный герой, сознание и самосознание	ЭУМК

		персонажа, психологизм, виды психологизма, ценностный мир героя, герой как функция сюжета, герой как объект изображения, сверхтипы героев	
1.7	Художественная речь. Речь как объект изображения. Сказ. Стиль. Чужое слово.	Художественная речь, язык художественной литературы и литературный язык, сказ, варианты сказового повествования, рассказ в рассказе. Стиль, концепции стиля, системность речевого мышления, принципы формирования стиля, чужое слово, диалогизм литературного текста, интертекстуальность	ЭУМК
1.8	Автор; теории автора	Автор, концептированный и биографический автор, авторская позиция, авторская оценка	ЭУМК
1.9	Лирика	Лирическое, субъективность	ЭУМК
1.10	Эпос	Эпос, объективность, «эпическое спокойствие»	ЭУМК
1.11	Драма	Драма, интрига, сюжет, коллизия, композиция драматического произведения, ремарка	ЭУМК
1.12	Жанр. Концепции жанрового мышления	Жанр, теория жанра, историческая изменчивость жанра, типы жанрового мышления, традиционалистские и посттрадиционистские версии жанра; кризис жанрового мышления	ЭУМК

2. Практические занятия

2.1	Записные книжки как творческая лаборатория писателя	Записная книжка, текстология, творческий процесс, эго-тексты	ЭУМК
2.2	Письмо как литературная форма	Письмо как литературная форма	ЭУМК
2.3	Пределы герменевтического истолкования текста	Герменевтика, проблема понимания, горизонт понимания, пределы интерпретации	ЭУМК
2.4	Художественная деталь и ее функции	Художественная деталь	ЭУМК
2.5	Время и пространство в прозаическом тексте	Художественный мир, хронотоп	ЭУМК
2.6	Сюжетно-фабульные отношения в новеллистическом тексте	Новелла, событие, сюжет, фабула	ЭУМК
2.7	Мотивный анализ и микросемантика текста	Микросемантика, семантическая поэтика	ЭУМК
2.8	Нarrатологический анализ текста	Нarrатология, рассказываемое событие – событие рассказывания, анахрония, пролепсис, аналепсис	ЭУМК
2.9	Портрет персонажа	Идеализирующий портрет, лейтмотивный портрет, гротескный портрет, формы поведения	ЭУМК
2.10	Стилизация в литературном тексте	Стилизация, функции стилизации,	ЭУМК
2.11	Пародия в литературном тексте	Пародийное и пародическое, вариация	ЭУМК
2.12	Субъектные и внесубъектные формы выражения авторского сознания	Субъектные формы выражения авторского сознания, субъект речи и субъект сознания,	ЭУМК
2.13	Лирический текст как объект литературоведческого анализа	Лирика, лирический сюжет, мотив, семантика, оценка, переживание	ЭУМК
2.14	Лирический цикл	Лирический цикл, циклизация фрагмент и открытое произведение, серийность как художественный принцип. Лирический цикл, типы циклизации	ЭУМК
2.15	Эпический текст как объект литературоведческого анализа	Эпос, сюжет, фабула, композиция, речевые средства	ЭУМК
2.16	Формы выражения авторского сознания в драме	Драма, формы выражения авторского сознания	ЭУМК
2.17	Жанровое мышление в неклассическом контексте	Жанр, разрушение и переосмысление жанровых форм	ЭУМК
2.18	Литературный процесс; культурная традиция	Литературный процесс, литературная школа, литературное течение, направление	ЭУМК

3. Лабораторные занятия				
3.1				
3.2				

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)			
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа
1	Литература как вид искусства, литературность как проблема. Художественное, функциональное и документальное	2			1 3
2	Литература как социокультурный феномен и система институтов. Восприятие литературы; рецептивная эстетика	2			1 3
3	Образ художественный. Типология подходов к образу Художественный мир. Время, пространство	2			1 3
4	Сюжет и фабула; конфликт и коллизия. Композиция и мотив; концепции мотива	2			1 3
5	Повествование; нarrатология и ее понятийный ряд	2			1 3
6	Литературный герой	2			1 3
7	Художественная речь. Речь как объект изображения. Сказ. Стиль. Чужое слово.	2			1 3
8	Автор; теории автора	2			1 3
9	Лирика	2			1 3
10	Эпос	2			1 3
11	Драма	2			1 3
12	Жанр. Концепции жанрового мышления	2			1 3
13	Записные книжки как творческая лаборатория писателя		2		2 4
14	Письмо как литературная форма		2		2 4
15	Пределы герменевтического истолкования текста		2		2 4
16	Художественная деталь и ее функции		2		2 4
17	Время и пространство в прозаическом тексте		2		2 4
18	Сюжетно-fabульные отношения в новеллистическом тексте		2		2 4
19	Мотивный анализ и микросемантика текста		2		2 4
20	Нarrатологический анализ текста		2		2 4
21	Портрет персонажа		2		2 4

22	Стилизация в литературном тексте		2		2	4
23	Пародия в литературном тексте		2		2	4
24	Субъектные и внесубъектные формы выражения авторского сознания		2		2	4
25	Лирический текст как объект литературоведческого анализа		2		2	4
26	Лирический цикл как объект литературоведческого анализа		2		2	4
27	Эпический текст как литературоведческий объект анализа		2		2	4
28	Формы выражения авторского сознания в драме		2		2	4
29	Жанровое мышление в неклассическом контексте		2		2	4
30	Литературный процесс; культурная традиция		2		2	4
	контроль					36
		24	36			144

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обучающимся рекомендуется работать с учебниками, опорными конспектами лекций, презентациями, заданиями к практическим занятиям, статьями и материалами, размещенными на образовательном портале «Электронный ВГУ» (www.moodle.vsu.ru), курс «Теория литературы» <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11641>

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Андреев, А.Н. Лекции по теории литературы: целостно-антропологический анализ литературного произведения : учебное пособие для студентов вузов / А.Н. Андреев. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 237 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-3920-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227165 (18.12.2018).
2.	Крупчанов, Л.М. Теория литературы : учебник / Л.М. Крупчанов. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 360 с. - ISBN 978-5-9765-1315-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114937 (18.12.2018).
3.	Эсалнек, А.Я. Теория литературы : учебное пособие / А.Я. Эсалнек. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 209 с. - Библиогр.: с. 194-198. - ISBN 978-5-9765-0716-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70373 (18.12.2018).

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1.	Теория литературы: история русского и зарубежного литературоведения : хрестоматия : [16+] / сост. Н. П. Хрящева. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 456 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69123
2.	Иглтон, Т. Теория литературы: введение / Т. Иглтон ; ред. М. Маяцкий, Д. Субботин ;

	пер. Е. Бучкина. – Москва : Территория будущего, 2010. – 296 с. – (Университетская библиотека Александра Погорельского). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84961
3.	Кременцов, Л. П. Теория литературы. Чтение как творчество : учебное пособие : [16+] /Л. П. Кременцов. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 170 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56236
4.	Андреев, А. Н. Лекции по теории литературы: целостно-антропологический анализ литературного произведения : учебное пособие : [16+] / А. Н. Андреев. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. – 237 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227165
5.	Рогачева, Н. А. Теория литературы и практика читательской деятельности : учебное пособие : [16+] / Н. А. Рогачева ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2014. – 276 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571618

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
4.	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – Режим доступа: http://www.lib.vsu.ru
5.	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» - образовательный ресурс. - Режим доступа: http://www.biblioclub.ru

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачники, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

№ п/п	Источник
6.	Курс «Теория литературы» https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11641

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Занятия по дисциплине Б1.О.28 Теория литературы проводятся с использованием образовательного портала «Электронный университет ВГУ» <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11641>

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются разные типы лекций (вводная, обзорная, информационная, проблемная), практических занятий (проблемные, дискуссионные, занятия-практикумы и др.).

Применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии в части освоения материала лекционных, практических занятий, самостоятельной работы по отдельным разделам дисциплины, прохождения текущей и промежуточной аттестации. В частности, студенты используют электронные ресурсы портала «Электронный университет ВГУ» – Moodle: URL: <http://www.edu.vsu.ru/>.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Стандартно оборудованные аудитории для проведения лекционных и практических занятий: видеопроигрыватель, экран, ноутбук и др. оборудование.

Перечень программного обеспечения:

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1	Литература как вид искусства, литературность как проблема. Художественное, фикциональное и документальное	ОПК-1	ОПК-1.1, ОПК-1.2	устные ответы, конспекты лекций
2	Литература как социокультурный феномен и система институтов. Восприятие литературы; рецептивная эстетика	ОПК-1	ОПК-1.1, ОПК-1.2	устные ответы, конспекты лекций
3	Образ художественный. Типология подходов к образу Художественный мир. Время, пространство	ОПК-1	ОПК-1.1, ОПК-1.2	устные ответы, конспекты лекций
4	Сюжет и фабула; конфликт и коллизия. Композиция и мотив; концепции мотива	ОПК-3	ОПК-3.1., ОПК-3.2	устные ответы, конспекты лекций
5	Повествование; нарратология и ее понятийный ряд	ОПК-3	ОПК-3.1., ОПК-3.2	текущая аттестация 1. Письменная работа
6	Литературный герой	ОПК-3	ОПК-3.1., ОПК-3.2	устные ответы, конспекты лекций
7	Художественная речь. Речь как объект изображения. Сказ. Стиль. Чужое слово.	ОПК-3	ОПК-3.1., ОПК-3.2	устные ответы, конспекты лекций
8	Автор; теории автора	ОПК-3	ОПК-3.1., ОПК-3.2	устные ответы, конспекты лекций
9	Лирика	ОПК-1, ОПК-4	ОПК-1.1, ОПК-1.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы, конспекты лекций
10	Эпос	ОПК-1, ОПК-4	ОПК-1.1, ОПК-1.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы, конспекты лекций
11	Драма	ОПК-1, ОПК-4	ОПК-1.1, ОПК-1.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы, конспекты лекций
12	Жанр. Концепции жанрового мышления	ОПК-1, ОПК-4	ОПК-1.1, ОПК-1.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы, конспекты лекций
13	Записные книжки как творческая лаборатория писателя	ОПК-3 , ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
14	Письмо как литературная форма	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
15	Пределы герменевтического истолкования текста	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
16	Художественная деталь и ее функции	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
17	Время и пространство в прозаическом тексте	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
18	Сюжетно-фабульные отношения в новеллистическом тексте	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
19	Мотивный анализ и микросемантика текста	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
20	Нарратологический анализ текста	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
21	Портрет персонажа	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы

22	Стилизация в литературном тексте	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
23	Пародия в литературном тексте	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
24	Субъектные и внесубъектные формы выражения авторского сознания	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
25	Лирический текст как объект литературоведческого анализа	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	текущая аттестация 2. Письменная работа
26	Лирический цикл как объект литературоведческого анализа	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
27	Эпический текст как объект литературоведческого анализа	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
28	Формы выражения авторского сознания в драме	ОПК-3 ОПК-4	ОПК-3.1., ОПК-3.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
29	Жанровое мышление в неклассическом контексте	ОПК-1 ОПК-4	ОПК-1.1, ОПК-1.2 ОПК-4.1., ОПК-4.2	устные ответы
30	Литературный процесс; культурная традиция	ОПК-1	ОПК-1.1, ОПК-1.2	устные ответы
	Промежуточная аттестация форма контроля –зачет, экзамен			КИМ

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Текущая аттестация 1.

Сравните стихотворения С. Завьялова из цикла «Переводу с русского» с хрестоматийными стихотворениями А. Пушкина и М. Лермонтова. Выявите и охарактеризуйте смысловые стилевые различия, объясните художественный смысл создания текстов-перифраз.

Сергей Завьялов

ПЕРЕВОДЫ С РУССКОГО (2001-2002)

<p>Михаил Лермонтов</p> <p>Экзальтированный мальчик впервые видит море и делится своими чувствами с любимой бабушкой</p> <p>посмотри туда ты видишь этот корабль? (белесое небо блеклые воды залива) ты можешь мне сказать для чего он оставил родной порт</p> <p>что привело его в наши края?</p> <p>ты только представь себе: океанская ширь ледяная изморось уходящая из-под ног палуба я знаю им движет что-то большее чем простое благополучие</p> <p>нет иначе бы он ни за что не расстался</p>	<p>Александр Пушкин</p> <p>Молодость уходит, надежды рушатся; Утешение приходит в мыслях о первой любви</p> <p>Я все чаще и чаще вспоминаю этот час Час нашей первой близости Твою ослепительную наготу Твои случайные слова</p> <p>Как долго стояли они перед моими глазами Среди убогого быта Среди подавляющей усталости Среди других чувственных соблазнов</p> <p>Время смывает воспоминания Угасают образы Забываются интонации голоса</p>
--	--

<p>ни с дымчатой далью этого залива ни с этим поздно садящимся северным солнцем</p> <p>Белеет парус одинокой В тумане моря голубом!.. Что ищет он в стране далекой? Что кинул он в краю родном?..</p> <p>Играют волны – ветер свищет, И мачта гнется и скрыпит... Увы! Он счаствия не ищет И не от счаствия бежит!</p> <p>Под ним струя светлей лазури, Над ним луч солнца золотой... А он, мятежный, просит бури, Как будто в бурях есть покой!</p>	<p>Слабеет влеченье Но любовь и меняясь остается собой В углубляющихся морщинах В болезненных сердцебиениях среди ночи В горьких снах об ушедших чудных мгновеньях</p> <p>Я помню чудное мгновенье: Передо мной явилась ты, Как мимолетное виденье, Как гений чистой красоты.</p> <p>В томленьях грусти безнадежной, В тревогах шумной суэты, Звучал мне долго голос нежный, И снились милые черты.</p> <p>Шли годы. Бурь порыв мятежный Рассеял прежние мечты, И я забыл твой голос нежный, Твои небесные черты.</p> <p>В глухи, во мраке заточенья Тянулись тихо дни мои, Без божества, без вдохновенья, Без слез, без жизни, без любви.</p> <p>Душе настало пробужденье, И вот опять явилась ты, Как мимолетное виденье, Как гений чистой красоты.</p> <p>И сердце бьется в упоенье, И для него воскресли вновь И божество, и вдохновенье, И жизнь, и слезы, и любовь.</p>
--	---

Текущая аттестация 2. Сравните два рассказа И. Бунина из Сборника «Темные аллеи» и охарактеризуйте их нарратологические сходства и различия

Камарг	Стоприй
<p>Она вошла на маленькой станции между Марселем и Арлем, прошла по вагону, извиваясь всем своим цыганско-испанским телом, села у окна на одноместную скамью и, будто никого не видя, стала шелушить и грызть жареные фисташки, от времени до времени поднимая подол верхней черной юбки и запуская руку в карман нижней, заношенной белой. Вагон, полный простым народом, состоял не из купе, разделен был только скамьями, и многие, сидевшие лицом к ней, то и дело пристально смотрели на нее.</p> <p>Губы ее, двигавшиеся над белыми зубами,</p>	<p>Я увидел ее однажды утром во дворе той гостиницы, того старинного голландского дома в кокосовых лесах на берегу океана, где я проживал в те дни. И потом видел ее там каждое утро. Она полулежала в камышовом кресле, в легкой, жаркой тени, падавшей от дома, в двух шагах от террасы. Высокий, желтолицый, мучительно узкоглазый малаец, одетый в белую парусиновую куртку и такие же панталоны, приносил ей, шурша босыми ногами по гравию, и ставил на столик возле кресла поднос с чашкой золотого чаю, что-то почтительно говорил ей, не шевеля сухими, стянутыми в дыру губами, кланялся и удалялся; а она полулежала и</p>

были сизы, синеватый пушок на верхней губе сгущался над углами рта. Тонкое, смуглолицное лицо, озаряемое блеском зубов, было древне-дико. Глаза, долгие, золотисто-карие, полуоткрытые смуглоКоричневыми веками, глядели как-то внутрь себя — с тусклой первобытной истомой. Из-под жесткого шелка смольных волос, разделенных на прямой пробор и вьющимися локонами падавших на низкий лоб, поблескивали вдоль круглой шейки длинные серебряные серьги. Выцветший голубой платок, лежавший на покатых плечах, был красиво завязан на груди. Руки, сухие, индусские, с мумийными пальцами и более светлыми ногтями, все шелушили и шелушили фисташки с обезьяньей быстротой и ловкостью. Кончив их и стряхнув шелуху с колен, она прикрыла глаза, положила нога на ногу и откинулась к спинке скамьи. Под сборчатой черной юбкой, особенно женственно выделявшейся перехват ее гибкой талии, кострецы выступали твердыми бугорками плавных очертаний. Худая, голая, блестевшая тонкой загорелой кожей ступня была обута в черный тряпичный чувяк и переплетена разноцветными лентами, — синими и красными...

Под Арлем она вышла.

— C'est une camarguaise 1, — почему-то очень грустно сказал, проводив ее глазами, мой сосед, мощный, как бык, провансальец, с черным в кровяных жилках румянцем.

23 мая 1944

медленно помахивала соломенным веером, мерно мерцая черным бархатом своих удивительных ресниц... К какому роду земных созданий можно было отнести ее?

Ее тропически крепкое тело, его кофейная нагота была открыта на груди, на плечах, на руках и на ногах до колен, а стае и бедра как-то повиты яркой зеленою тканью. Маленькие ступни с красными ногтями пальцев выглядывали между красными ремнями лакированных сандалий желтого дерева. Дегтярные волосы, высоко поднятые прической, странно не соответствовали своей грубостью нежности ее детского лица. В мочках маленьких ушей покачивались золотые дутые кольца. И неправдоподобно огромны и великолепны были черные ресницы — подобие тех райских бабочек, что так волшебно мерцают на райских индийских цветах... Красота, ум, глупость — все эти слова никак не шли к ней, как не шло все человеческое: поистине, была она как бы с какой-то другой планеты. Единственное, что шло к ней, была бессловесность. И она полулежала и молчала, мерно мерцая черным бархатом своих ресниц-бабочек, медленно помахивая веером...

Раз утром, когда во двор гостиницы вбежал рикша, на котором я обычно ездил в город, малаец встретил меня на ступеньках веранды и, поклонившись, тихо сказал по-английски:

— Сто рупий, сэр.

24 мая 1944

Описание технологии проведения:

Студенты готовят развернутые письменные ответы на задания.

Критерии оценивания индикаторов достижения	Шкала оценивания
Письменная работа полно и разносторонне раскрывает заявленную тему, студенты демонстрируют уверенное владение материалом	Индикаторы достигнуты
Письменная работа носит поверхностный и формальный характер, является несамостоятельной и неоригинальной	Индикаторы не достигнуты

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билетам.

Перечень вопросов к зачету (7 семестр)

1. Литература как вид искусства, литературность как проблема. Художественное, функциональное и документальное
2. Литература как социокультурный феномен и система институтов. Восприятие литературы; рецептивная эстетика
3. Образ художественный. Типология подходов к образу
4. Художественный мир. Время, пространство. Сюжет и фабула; конфликт и коллизия. Композиция и мотив; концепции мотива
5. Повествование; нарратология и ее понятийный ряд
6. Литературный герой
7. Художественная речь. Речь как объект изображения. Сказ. Стиль. Чужое слово.

Описание технологии проведения

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний.

При оценивании используются количественные шкалы оценок.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<i>Студент хорошо знает историю, современное состояние и перспективы развития филологии в целом и ее профильной области – теории литературы, основные категории теории литературы в их диалектической взаимосвязи, умеет использовать теоретические обобщения науки о литературе для освоения смежных сфер гуманитарного знания, владеет различными методами литературоведческого анализа, способностью к самоорганизации и самообразованию, знает основные понятия теории литературы, область применения теоретико-литературных концепций, умеет демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов, исследовать художественные тексты разных родов и жанров, характеризовать связи литературы с другими видами искусства, с внехудожественным контекстом, знает возможности конкретных исследовательских подходов в практике филологического анализа и интерпретации текста, владеет навыками анализа текстов с использованием разных теоретико-литературных подходов</i>	<i>Повышенный уровень, базовый уровень, пороговый уровень</i>	<i>зачислено</i>
<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки в характеристике выбранных тем.</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>	<i>не зачислено</i>

Перечень вопросов к экзамену (8 семестр)

1. Художественная речь. Речь как объект изображения. Сказ. Стиль. Чужое слово.

2. Автор; теории автора
3. Лирика
4. Эпос
5. Драма
6. Жанр. Концепции жанрового мышления.
7. Портрет персонажа
8. Стилизация в литературном тексте
9. Пародия в литературном тексте
10. Субъектные и внесубъектные формы выражения авторского сознания
11. Лирический текст как объект литературоведческого анализа
12. Лирический цикл как объект литературоведческого анализа
13. Эпический текст как литературоведческий объект анализа
14. Формы выражения авторского сознания в драме
15. Жанровое мышление в неклассическом контексте
16. Литературный процесс; культурная традиция

Описание технологии проведения

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний.

При оценивании используются количественные шкалы оценок.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<i>Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач в области истории книжной культуры. Студент хорошо знает историю, современное состояние и перспективы развития филологии в целом и ее профильной области – теории литературы, основные категории теории литературы в их диалектической взаимосвязи, умеет использовать теоретические обобщения науки о литературе для освоения смежных сфер гуманитарного знания, владеет различными методами литературоведческого анализа, способностью к самоорганизации и самообразованию, знает основные понятия теории литературы, область применения теоретико-литературных концепций, умеет демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов, исследовать художественные тексты разных родов и жанров, характеризовать связи литературы с другими видами искусства, с внехудожественным контекстом, знает возможности конкретных исследовательских подходов в практике филологического анализа и интерпретации текста, владеет навыками анализа текстов с использованием разных теоретико-литературных подходов</i>	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>

<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины),, но допускает ошибки при характеристике отдельных событий и феноменов книжной культуры.</i>	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>
<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания истории книжной культуры, или не умеет корректно определить культурную специфику феноменов книжной культуры или имеет не полное представление о хронологии событий или культурном контексте книжной культуры, допускает существенные ошибки терминологического характера.</i>	<i>Пороговый уровень</i>	<i>Удовлетворительно</i>
<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки в характеристике феноменов книжной культуры, в пояснении ее понятий.</i>	<i>–</i>	<i>Неудовлетворительно</i>

ТЕСТИРОВАНИЕ

Задание 18.

Какое из теоретических понятий, описывающее нюансы повествования, будет избыточно сложным для школьника в практике анализа текста?

1. Фабула
2. Сюжет
3. Событие
4. Анизохрония

Модель ответа: 4

Задание 19.

Какое из слов лишнее в перечислительном ряду?

1. сравнение
2. эпитет
3. олицетворение
4. парабола

Модель ответа: 4

Задание 20.

Какой из терминов обозначает не только троп, но и стилистический прием, и творческий принцип?

1. Метафора
2. Ирония
3. Травестия
4. Метонимия

Модель ответа: 2

Задание 21.

Какое из понятий НЕ обозначает стилистическую фигуру в теории литературы?

1. Эпитет
2. Бессоюзие
3. Параллелизм
4. Умолчание

Модель ответа: 1

Задание 22.

Какая из исторически сложившихся концепций стиля в теории литературы является наиболее поздней по времени? Выберите один вариант ответа.

1. Стиль как отклонение
2. Стиль как украшение
3. Стиль как жанровая норма
4. Стиль как выражение своеобразия личности

Модель ответа: 4

Задание 23.

Найдите самое абстрактное определение художественного образа.

1. Художественный образ – это особый способ мышления, присущий искусству.
2. Художественный образ – это троп, элемент выразительности.
3. Художественный образ – это любое явление, творчески воссозданное в тексте.

Модель ответа: 1.

Задание 24.

Какие термины теории литературы из перечисленных являются наиболее близкими по содержанию? Выберите 2 варианта.

1. Герой
2. Персонаж
3. Характер
4. Маска

Модель ответа: 1,2.

Задание 26.

Какое из утверждений противоречит характеристике литературного героя в книге о герое Лидии Гинзбург?

1. Персонаж – это серия упоминаний о нем, важен эффект наращивания знаний о нем.
2. Есть однокачественные персонажи-маски и разнокачественные персонажи.
3. Герой – это система, последовательность, но эта система развивается через противоречие и конфликт.
4. Главный герой – всегда отражение тех или иных аспектов личности автора.

Модель ответа: 4.

Задание 27.

В каком значении чаще всего используется термин «художественный мир произведения»?

1. Мир определенного писателя как развивающееся во времени целое.
2. Мир определенного произведения.
3. Мир, отраженный в произведениях какого-то цикла или периода.
4. «Воображаемая вселенная» текстов фантастического типа.

Модель ответа: 2.

Задание 28.

Какой из перечисленных жанров не может быть назван документальным?

1. Эссе
2. Мемуары
3. Дневник
4. Очерк

Модель ответа: 1

Задание 29.

Какой из жанров предполагает сжатость повествования, отсутствие психологизма, неожиданность связки?

1. Рассказ
2. Новелла
3. Очерк
4. Повесть

Модель ответа: 2

Задание 30.

Кто из перечисленных ученых не имеет отношения к нарратологии как теории повествования? Выберите один вариант.

1. Вольф Шмид
2. Жерар Женетт
3. Маттиас Фрайзе
4. Цветан Тодоров.

Модель ответа: 4.

Задание 15.

Какое слово уместно в этом ряду антитет? Ответ запишите в одно слово в Им.п. ед.ч.

1. Умолчание – плеоназм
2. Травестия – бурлеск
3. Литота - ?

Модель ответа: гипербола.

Задание 16.

Каким эпитетом обозначаются метафоры типа: «грудная клетка», «глазное яблоко», «вольный стих»? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: стертая

Задание 18.

Как называется намеренная и явная ориентация автора на ранее бытовавший в художественной словесности стиль, его имитация? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: стилизация

Задание 19.

Как называется воспроизведение узнаваемых элементов литературного образца, при котором возникает нарочитое несоответствие между планом содержания и планом выражения? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: пародия

Задание 20.

Как называется воспроизведение рассказчиком характерных черт устной речи, свойственных определенному социальному слою? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: сказ

Задание 21.

Как называется в теории литературы ситуация, предшествующая драматическому конфликту, нарушение равновесия? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: коллизия

Задание 22.

В концепции Сергея Аверинцева сосуществование старых риторических и новых церковных жанров в средневековой литературе описывалось с помощью двух известных всем юридических терминов. Какой из них ученый использовал для описания церковных жанров? Ответ дайте в виде одного слова.

Модель ответа: де-факто

Задание 23.

Какое собирательное название имеют в теории литературы такие текстовые элементы, как комментарии, примечания, эпиграфы? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: рама

Задание 24.

В концепции С. Аверинцева и А. Михайлова эпоха в истории европейских литератур, в которой автор, создавая текст, взаимодействовал прежде всего с предшествующей литературной традицией, подвергая ее переосмыслинию и критическому разбору называется рефлексивный.....? Запишите существительное в им.п.

Модель ответа: традиционализм

Задание 25.

Как называются исторически сложившиеся группы литературных произведений, объединённых совокупностью формальных и содержательных свойств? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: жанр

Задание 26.

Какая функция стилизации, по Е. Мущенко, не указана в этом перечислении: 1) образовательная, 2), саморефлексивная, 3)? Ответ дайте в виде одного слова в Им. п. ед. ч.

Модель ответа: защитная.

Задание 27.

Как называется взаимодействие литературы с другими видами искусства (и, шире – искусств разной природы друг с другом)? Запишите одно существительное в Им.п. ед.ч.

Модель ответа: интермедиальность

Задание 28.

Какое понятие, описывающее последовательность в развертывании событий в эпосе, вызывает у теоретиков литературы сомнения, если его применять к лирике? Запишите одно существительное в Им.п. ед.ч.

Модель ответа: сюжет

Задание 30. Какой термин имеет определяющее значение в системе понятий нарратологии?

1. Событие
2. Случай
3. Конфликт
4. Ситуация

Задание 21. Как называется современная теория повествования?

Модель ответа: нарратология

Задание 22. Кто ввел в теорию литературы понятие «литературность»? Назовите фамилию.

Модель ответа: Якобсон

Задание 23. Как называется в тексте деталь, описывающая внутреннее состояние героя? Выберите одно прилагательное.

Модель ответа: психологическая

Задания разделов 20.2 (тестирование) рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных знаний по результатам освоения данной дисциплины